

Kindly find below the key terms and conditions of your account.

الرجاء الاطلاع ادناه على أهم الخصائص والشروط المتعلقة بحسابكم .

Definition

Current non checking account bearing Non-credit interest calculation for the day-to-day activities of individuals, offering a bundle of benefits.

حساب جاري من دون دفتر شيكات، غير خاضع لاحتساب الفائدة الدائنة، يُستخدم للأنشطة اليومية الخاصة بالأفراد، يقدم مجموعة متنوعة من المزايا.

Currency

Either LBP or USD.

العملات الأساسية

إما الليرة اللبنانية أو الدولار الأميركي.

Benefits

- Allows the client to operate the Account at any time.
- No minimum balance is required in the account.
- Payments can be made by debit cards, transfers or other banking transactions.
- Free Platinum Debit Card during the life of the account, with special benefits.
- Free Classic Credit Card for the first year.
- Free SMS notifications for Platinum Debit Card only
- Standing orders on the account are allowed.
- Free domiciliation up to two utility bills.
- 24/7 access to the account via MedOnline and MedMobile services for free :
Maximum total amounts of transfers allowed per day USD 10,000 if transfers made to Bankmed accounts or USD 9,500 if transfers made to non-Bankmed accounts.
- Statement of account:
 - Once monthly for free
 - Each additional request is subject to fees of USD 10 for the first page and USD 5 per each additional page
- Helps in building a financial record.

المزايا

- يُسمح للعميل بتشغيل الحساب في أي وقت.
- لا حد أدنى متوجب لرصيد الحساب.
- يمكن أن يتم الدفع بواسطة بطاقات الدفع (Debit Cards)، التحويلات أو من خلال عمليات مصرفية أخرى.
- بطاقة دفع (Platinum Debit Card) مجانية خلال الفترة الزمنية لسيرة الحساب مع مميزات خاصة.
- بطاقة دفع ائتمانية (Classic Credit Card) مجانية للسنة الأولى.
- خدمة تلقي الرسائل النصية القصيرة SMS مجاناً فقط لبطاقة دفع (Platinum Debit Card)
- إمكانية إصدار الأوامر الدائمة على الحساب.
- توطين مجاني لغاية فاتورتي خدمات عامة.
- يمكن الولوج إلى الحساب ليلاً نهاراً طوال أيام الأسبوع عبر خدمة الانترنت المصرفي MedOnline والخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال MedMobile مجاناً:
- الحد الأقصى لمجموع مبالغ التحويلات المسموح به يومياً هو 10,000 دولار أميركي إذا كانت التحويلات تتم لحسابات في Bankmed SAL أو 9,500 دولار أميركي إذا كانت التحويلات تتم لحسابات في مصارف أخرى غير Bankmed SAL.
- كشف الحساب:
 - يكون مجاناً لمرة واحدة شهرياً
 - يترتب على كل طلب إضافي لإصدار كشف حساب رسم بقيمة 10 دولار أميركي لأول صفحة و 5 دولار أميركي لكل صفحة إضافية
 - يساعد في انشاء سجل مالي.

Eligibility Criteria to open the account

- Can only be an individual account.
- Any client over 18 years of age, except for: illiterate, Incapable clients (unless they are retirees) & citizens of sanctioned countries.
- Citizens of the United States of America must sign the required special FATCA forms (Foreign Account Tax Compliance Act).

معايير الأهلية لفتح الحساب

- الحساب يكون حساباً فردياً فقط.
- يمكن فتح الحساب من قبل أي عميل يزيد عمره على 18 عاماً باستثناء: الأميين، العملاء فاقد الأهلية (إلا إذا كانوا من المتقاعدين)، ومواطني البلدان الخاضعة للعقوبات.
- يجب على مواطني الولايات المتحدة الأمريكية التوقيع على نماذج FATCA الخاصة المطلوبة (قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية).

Required Documents

- The original valid client's national ID.
- The original valid passport for non-Lebanese.
- The required opening of account documents are to be signed in case of new banking relationship.
- Any other documents that may be requested.

الوثائق المطلوبة

- الهوية الوطنية الأصلية (سارية المفعول) الخاصة بالعميل.
- جواز السفر الأصلي (ساري المفعول) بالنسبة لغير اللبنانيين.
- يتم توقيع المستندات المطلوبة لفتح حساب في حال كانت العلاقة التعاقدية جديدة مع المصرف.
- أية مستندات أخرى قد تكون مطلوبة.

Charges

- Fixed monthly fees applied on the account : USD 5 or LBP 8,000
- Quarterly charges (every 3 months) of 5 per mill on the highest debit balance.
- Monthly debtor interest rate applied on the balances accidentally overdrawn as follows:

- تطبق رسوم شهرية ثابتة على الحساب بقيمة : 5 دولار أميركي أو 8,000 ليرة لبنانية.
- تطبق رسوم فصلية (كل 3 أشهر) بقيمة 5 بالآلاف على أعلى رصيد مدين.
- تطبق معدل الفائدة المدينة الشهرية على الأرصدة المكتشفة صدفه كما يلي:

LBP	25%
USD	20%

25%	الليرة اللبنانية
20%	الدولار الأميركي

Interest computation is done according to the following formula:

$$\text{Monthly Debit Interest} = \frac{\text{Interest Rate} \times \text{Overdrawn Balance} \times \text{Overdrawn nb of Days}}{360 \times 100}$$

- Fixed Monthly dormancy fee of USD 5 or its equivalent in LBP if no banking transactions are done for 6 consecutive months.
- A commission of USD 7 or its equivalent in LBP is applicable on the account upon closure.
- A commission of USD 10 or its equivalent in LBP on the account upon closure, if relationship is terminated with the Bank.

Applicable transactions

- Cash Deposit
- Cash Withdrawal
- Check Deposit
- Banker's checks Issuance
- Wire Transfers
- Standing instructions and domiciliation

All above transactions are subject to applicable value dates, commissions fees, and other charges as amended by the bank from time to time.

Client Declaration

We hereby acknowledge receipt copy of this Key Facts Statement (KFS), understand and approve its content, and agree that (i) the commissions, interest rates, and charges referred to herein may be amended at any time by the bank in accordance with the terms and conditions governing our relation with your bank and the relevant product/service; (ii) this KFS as a whole is intended for informational purposes only and does not define nor cover in detail all the terms and conditions of the proposed product/service described herein; (iii) that this KFS shall not supersede nor be considered in any way as amending any of the agreements and other documents signed by us under or in relation to the product/service; and (iv) that, in addition to the commissions mentioned above, the commissions mentioned in the "Tariff Guide" apply to our account directly, where applicable, and we hereby declare that we have read the mentioned guide and taken note of and agree that it is subject to change at any time by the bank who is publishing it in all its branches for review by the clients.

ويتم احتساب الفائدة وفقاً للمعادلة التالية:

$$\text{الفائدة المدبنة الشهرية} = \frac{\text{معدل الفائدة} \times \text{الرصيد المكشوف} \times \text{عدد الأيام التي كُشف خلالها الحساب}}{100 \times 360}$$

- يطبق رسم حساب ساكن مقطوع بقيمة 5 دولار أميركي أو ما يعادله بالليرة اللبنانية شهرياً وذلك إذا لم يتم إجراء أي عملية مصرفية خلال مدة 6 أشهر متتالية.
- تطبق عمولة بقيمة 7 دولارات أميركية أو ما يعادلها بالليرة اللبنانية وذلك عند إقفال الحساب.
- تطبق عمولة بقيمة 10 دولارات أميركية أو ما يعادلها بالليرة اللبنانية وذلك عند إقفال الحساب في حال إنهاء العلاقة التعاقدية مع المصرف نهائياً.

العمليات المصرفية الممكن إجراءها

- الإيداع النقدي
 - السحب النقدي
 - إيداع الشيكات
 - إصدار شيكات مصرفية
 - الحوالات المصرفية
 - الأوامر الدائمة والتوطين
- تخضع العمليات أعلاه لتواريخ الحق والعمولات والرسوم والمصاريف الأخرى المعتمدة وكما يتم تعديلها من قبل المصرف من حين لآخر.

تصريح العميل

لقد استلمنا نسخة عن الكتاب الحاضر وفيهنا مضمونه ونوافق عليه، كما نوافق على (أ) أن العمولات ومعدلات الفوائد والمصاريف المشار إليها في متته قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف وفقاً للبنود والشروط التي ترعى علاقتنا بمصرفكم وتلك المتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (ب) أن هدف هذا الكتاب هو على سبيل التوضيح والإعلام فقط، وهو لا يحدد ولا يغطي بالتفصيل كافة بنود وشروط المنتج/الخدمة موضوع الكتاب الحاضر؛ (ج) وأن هذا الكتاب لا يحل محل ولا يمكن اعتباره بأي شكل من الأشكال بمثابة تعديل للعقود والمستندات الأخرى المتعلقة من قبلنا والمتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (د) أنه وبالإضافة إلى العمولات المذكورة أعلاه، تطبق على حسابنا مباشرة، حيث نتوجب، العمولات الواردة في "اللائحة العمولات والمصاريف" المعتمدة من قبل المصرف ونصرح بأننا قد اطلعنا على اللائحة المذكورة وأخذنا علماً ونوافق بأنها قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف الذي يقوم بوضعها لدى فروعه لمراجعتها من قبل العملاء.

Client's Full Name _____

Signature _____

Client's ID _____

Date _____

اسم العميل الثلاثي _____

التوقيع _____

رقم التعريف _____

التاريخ _____